

حكمة العدد

فرق بين النقد الذي  
يكمل العمل والانتقاد  
الذي يهدم قيمته.

# النقابة



نشرة داخلية تصدرها النقابة العامة للعاملين في صناعة الغزل والنسيج والالبسة في الأردن / العدد (٩٣) تشرين الأول ٢٠٢٢

عضو الاتحاد الدولي / جنيف

عضو الاتحاد العربي للنسيج / القاهرة

عضو الاتحاد العام لعمال الأردن

## حوارات نقابية ومشاورات مع العمال قبل توقيع الاتفاقية القطاعية



## ورشات عمل لأردنيين ووافدين في مكاتب النقابة



العطل الرسمية حق مكتسب للعامل ووزارة العمل عليها تنفيذ القانون

## لك أن تعلم

دعت النقابة العامة للعاملين في صناعة الغزل والنسيج واللبسة العمال واصحاب العمل في شتى مواقعهم الالتزام باشتراطات الصحة والسلامة المهنية اثناء موجات الحر والبرد التي تؤثر على المملكة، وثمنت النقابة قيام شركات ومصانع مختلفة بتوفير مكيفات الهواء في أماكن العمل، وتدفع في أماكن أخرى، والحرص على صحة وسلامة العمال .

## تعاون مع التدريب المهني لتدريب عمال

ضمن خطة مؤسسة التدريب المهني الهادفة لتدريب العمال وزجهم في سوق العمل وخاصة عمال الغزل والنسيج واللبسة فقد انهى ما يقرب من ٩٦ عاملا شابا في محافظة الطفيلة تدريبهم، وتم إلحاقهم في سوق العمل وتوزيعهم على مصنعي كلاسيك الواقعة في الطفيلة وبصيرا، لتشغيلهم في ورديات ليلية.

وتأتي تلك الخطوة التي تقوم بها مؤسسة التدريب المهني بالتعاون مع شركة كلاسيك بهدف إنعاش الوضع الاقتصادي في الاطراف والارتقاء بأداء سوق العمل باعتبار ان القطاعات والمنشآت والمؤسسات تميل إلى المهارات الأكثر تطورا والتي تخدم العملية الإنتاجية، وتزيد التنافسية والإيرادات، ومعالجة مشكلة البطالة.

## كلمة رئيس النقابة

### قانون الضمان الاجتماعي بحاجة لنقاشات موسعة

أعلنت المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي عن مشروع قانون معدل جديد للضمان الاجتماعي، ومن بين المواد المعلقة في مشروع التعديل استحداث مادة جديدة تنص: «على الرغم مما ورد في المواد ٦٢ و٦٤ و٦٦ و٦٧ من هذا القانون بحسب راتب تقاعد الشيخوخة وراتب التقاعد المبكر والوفاء وراتب الوفاة الطبيعية وراتب العجز الطبيعي للمؤمن عليه الذي تقل اشتراكاته مع بداية ٢٠٢٣ عن ١٢٠ اشتراكا على أساس متوسط أجره عن كامل فترات اشتراكه المشمولة بأحكام القانون، وعند احتساب متوسط الأجر تتم زيادة الأجر السنوي المشمول وفقا لمعدل التضخم عن السنوات اللاحقة لتحقيقه».

ويرى خبراء ان تغيير طريقة احتساب الراتب التقاعدي لمن تقل اشتراكاته عن ١٢٠ اشتراكا مع بداية العام ٢٠٢٣، والذي سيتم على أساس متوسط أجره عن كامل فترات اشتراكه، في حال اقرار هذا التعديل سيتم خفض الرواتب التقاعدية لهذه الفئات إلى أكثر من ٤٠٪.

وبينت المؤسسة أن متوسط الأجر الذي سيتم على أساسه احتساب الراتب التقاعدي سيكون مبنياً على كافة أجور المؤمن عليه المشمولة بالضمان الاجتماعي، مع تعديل الأجور السنوية بواقع معدلات التضخم المسجلة في السنوات اللاحقة لتحقيق الأجر، فالأجور السابقة التي تدخل في احتساب المتوسط سيتم تعديلها على نحو يعكس قوتها الشرائية عند التقاعد، وذلك استنادا لمعدلات التضخم في كل سنة من السنوات اللاحقة لشمولها.

ويرى خبراء ان هذا التعديل هو الأكثر خطورة، كونه يعني تخفيض الرواتب التقاعدية المستقبلية بنسبة لا تقل عن (٤٠ ٪)، معتبرين ان ذلك ظلم بحق الأجيال القادمة وتخفيض لقيمة الراتب التقاعدي، ومدعاة للتهرب التأميني، إذ أن طريقة احتساب الراتب التقاعدي على أساس كامل خدمة العامل لن تكون عادلة أبدا، وستسبب بانخفاض كبير على مقدار الراتب التقاعدي بعد سنوات طويلة من الخدمة، خاصة في ظل التوجه لرفع سن تقاعد الشيخوخة إلى ٦٢ للذكور و٥٩ للإناث، وذلك نتيجة انخفاض معدلات الأجور في السنوات الأولى من خدمة العاملين إلى أقل من خط الفقر في معظم الحالات.

وتهدف المؤسسة من هذا التعديل تخفيف كلف رواتب التقاعد وهو ما يتناقض مع الغاية من وجود الضمان الاجتماعي المكرس لضمان حياة كريمة للمتقاعد، فالتعديل سيتسبب في انخفاض الرواتب التقاعدية إلى ما يقرب من خط الفقر في كثير من الحالات، وحتما سيكون أقل بكثير من متوسط الرواتب التي اعتاد عليها العامل وأسرته في السنوات الأخيرة من خدمته والتي تحدد على أساسها حاجته وحاجة أسرته ومتطلباتها، وبذلك سيعاني المتقاعد من التدني المفاجئ على دخله بمجرد وصوله لسن التقاعد، في وقت لن يستطيع الحصول على أي إمكانيات لتحسين دخله من أي أبواب أخرى بسبب سنه.

اننا في نقابة الغزل والنسيج نعتقد أن هذا التعديل بالغ الأثر السلبي في إضعاف الإقبال على الاشتراك الاختياري وقد يصل الحال إلى انسحاب وتوقف جزء كبير من مشتركين الحاليين بالضمان الاختياري بسبب هذه التعديلات.

ان النقابة تدعو الى التأني والتروي في إقرار أي تعديلات جديدة على قانون الضمان ودراسة الآثار السلبية والإيجابية على أي تعديل ممكن او مقترح، ونأمل ان يأخذ مجلس النواب ذلك بعين الاعتبار فضلا عن وجود مواد جدلية أخرى.

## العطل الرسمية حق مكتسب للعامل ووزارة العمل عليها تنفيذ القانون

رئيس الوزراء الموجه لوزير الصناعة والتجارة رقم ١٧٤٥/٩/١١/١٨ تاريخ ٢٠١٢/١/٢١ والذي جاء فيه ان البلاغات التي تصدر لغايات العطل تشمل وتطبق على مؤسسات القطاع الخاص دون ذكرها تفصيلاً في تلك البلاغات، وذكرت ان البلاغ الرسمي رقم ٧ لسنة ٢٠٠٧ الصادر عن رئيس الوزراء الاسبق معروف البخيت حدد الاعياد الدينية والوطنية التي تعطل فيها الوزارات وهي راس السنة الهجرية، عيد العمال، ذكرى المولد النبوي، عيد الفطر السعيد، عيد الأضحى المبارك، عيد الميلاد المجيد، راس السنة الميلادية وعيد الاستقلال.

اننا في النقابة نؤكد ان أي بلاغ تعطيل يعتبر عطلة رسمية وان اي تشغيل للعمال فيه يتوجب ان يتقاضى العامل فيه اجر يوم ونصف، ونطالب الوزارة التوقف عن حالة الاربك والانحياز التي تمارسها منذ فترة ووقف التناول على حقوق العمال ومكتسباتهم التي نص عليها قانون العمل بشكل واضح، وفي حال استمرار الرمادية في ذلك فان النقابة ستلجأ للقانون لإحقاق حقوق العمال التي نص عليها الدستور والقانون.

والالبسة تعرب عن تخوفها من أن يكون هذا التوجه في إعلان العطل الرسمية طريقاً لحرمان العاملين والعاملات في القطاع الخاص من حقهم في الحصول على الإجازات أسوة بالعاملين في القطاع العام.

وعبرت النقابة في تصريح أصدرته مؤخراً عن اسفها واستغرابها لموقف وزارة العمل الرمادي فيما يتعلق بالعطل الرسمية التي يتم الاعلان عنها من قبل رئاسة الوزراء، وابتد شديد اسفها لحالة الفوضى التي حصلت في تفسير العطلة الرسمية والتي كان اخرها عطلة رأس السنة الهجرية والتي تعتبر من الاعياد الدينية التي يحتفل بها الاردن سنوياً.

اننا في النقابة نرى ان وزارة العمل خلال الفترة الماضية ادخلت العمال واصحاب العمل في حالة فوضى في تفسير بلاغات العطل الرسمية وهي بذلك تخالف منطوق المادة ٥٩ من قانون العمل الاردني رقم ٨ لسنة ١٩٩٦ وتعديلاته حيث جاءت المادة على بيان تشغيل العمال في يوم عطلتهم الاسبوعية او ايام الاعياد الدينية او العطل الرسمية، وتذكر النقابة الوزارة بكتاب

جدل واسع اوجدته وزارة العمل بشكل خاص عند اعلان الحكومة لأي عطلة رسمية وهذا الجدل سببه صدور توجيهات من قبل الوزارة تشير ان العطلة تعني القطاع العام الامر الذي دفع بعض الشركات لإجبار عمالها على العمل في يوم العطلة دون منحهم حقهم الذي نص عليه القانون، وهو اجر يوم ونصف بدل العطلة.

وتعرضت وزارة العمل لانتقادات من قبل نقابات بشأن الغموض الذي بات يكتنف التعاميم الحكومية التي تصدر بشأن العطل الرسمية حيث كانت تنص سابقاً على شمول القطاعات الحكومية والقطاع الخاص بشكل واضح، فيما تُختصر اليوم التعميمات على الوزارات والمنشآت الحكومية والهيئات العامة والشركات المملوكة للحكومة، وهو ما يتناقض مع القانون.

ان استخدام هذه الصيغة الجديدة في إعلان العطل الرسمية يشكل استثناء للعاملين في القطاع الخاص، ويُعد إجراءً تمييزياً بحقهم، ومن شأنها أن تعمق اختلالات سوق العمل، وهنا فان النقابة العامة للعاملين في الغزل والنسيج

## وفد من مدغشقر يزور النقابة



قام وفد حكومي يضم ممثلين عن وزارتي العمل والخارجية في جمهورية مدغشقر، وممثل عن سفارتها في الرياض وممثل عن المنظمة الدولية للهجرة بزيارة لمقر النقابة في عمان حيث التقوا مع رئيس النقابة الزميل فتح الله العمراني ونائب الرئيس الزميل خالد العمراني.

وتم خلال اللقاء بحث أوجه التعاون بين النقابة ومدغشقر فيما يتعلق بالعمالة الوافدة المتواجدة على ارض المملكة والذي يبلغ عددهم ما يقرب من ٢٦٠ عامل وعاملة منهم ١٣٢ عاملة و١٢٨ عامل، يعملون جميعهم في مصنع معجزة العصر، ويتمتعون بكل المزايا الإيجابية التي نصت عليها الاتفاقيات الجماعية والقطاعية.

من خلال اتفاقيات مع إدارات الشركات لتحسين أوضاعهم.

واطلع الوفد على الوضع الاستثماري في البلاد ومدى ملائمة بيئة التشريعات الأردنية فيما يتعلق بالعمال، حيث أبدوا ارتياحهم لطريقة تعامل النقابة والحكومة مع العمالة الوافدة.

وقدم الزميل العمراني للوفد الضيف شرحاً مفصلاً ووافياً عن عمل النقابة وطريقة تعاملها مع العمال الوافدين من جنسيات مختلفة والتعديلات التي أدرجت على قانون العمل بحيث يتم تغطية العمال الوافدين بنصوص القانون ومزاياه، كما تقوم النقابة برعاية العمال الوافدين

## حوارات نقابية ومشاورات مع العمال قبل توقيع الاتفاقية القطاعية



وتسعى النقابة من خلال الاتفاقية الجديدة لإدراج مواضيع أكثر شمولاً وتفصيلاً بعلاقات العمل في القطاع وذلك لبناء على ما تم تحقيقه لغاية الآن، وهنا لا ننكر دور شركائنا خلال السنوات السابقة، إلا أننا في النقابة نطمح لمزيد من الإنجازات والتي تصب في نهاية المطاف لمصلحة القطاع ككل.

واستمعت النقابة خلال عشرين الزيارات التي قام بها رئيس النقابة الزميل فتح الله العمراني وأعضاء الهيئة الإدارية والمنظمين النقابيين واللجان النقابية لوجهات نظر العمال وأبرز مطالبهم لكي يتم تضمينها في الاتفاقية القطاعية المقبلة، والتقت النقابة في هذا الصدد مع ما يقرب من ٦ الاف عامل وعاملة في مواقع الإنتاج.

فتحت النقابة حوارات معمقة وموسعة مع العمال في كافة مواقع العمل والإنتاج وفي مكاتب النقابة في مدينة الحसन الصناعية والظليل الصناعية والتجمعات ومناطق الساتلايت ومكتب النقابة الرئيسي في عمان، بهدف وضعهم بصورة الترتيبات التي تقوم بها حول الاتفاقية القطاعية الجديدة التي تعمل على توقيعها مع أصحاب العمل.

## زيارات ولقاءات مع العمال في منطقة الظليل الصناعية

وقال الزميل العمراني ان النقابة تسعى من خلال تلك الزيارات التي سوف تستمر لبحث المشاكل التي ظهرت بعد وباء كورونا وأثره على العمال وكذلك الاطلاع على أثر الوباء على الشركات أنفسها وخلق حالة تشبيك بين أطراف الإنتاج (العمال وأصحاب العمل) لحل أي خلاف قد ينشأ بالتراضي والحوار.

وجاءت تلك الزيارة بعد التعافي من وباء كورونا بهدف الاطلاع على ما يتعلق بالعمال وأبرز ما يعانون منه وكذلك البحث والحوار مع مدراء الشركات الواقعة في المنطقة في سبل تعزيز الإنتاج والاستثمار والحفاظ عليه، وأنجع السبل التي من شأنها تطوير الإنتاج والاستماع منهم لمعيقات الاستثمار.

قام رئيس النقابة الزميل فتح العمراني بزيارة عدد من الشركات والمصانع الواقعة في منطقة الظليل الصناعية حيث شملت الزيارات مصانع قوس قرح والتكنولوجيا المتقدمة والمتحدة للإبداع وناب الفيل، والتقي العمراني خلال تلك الزيارات مدراء تلك الشركات والعمال فيها.



## النقابة تلقي عمال شركة كلاسيك في الطفيلة وبصيرا والكرك



قام رئيس النقابة الزميل فتح الله العمراني يرافقه ممثل منظمة العمل الدولية/ مشروع عمل أفضل الدكتور عبد الجواد النتشة والزميل نائب رئيس النقابة خالد العمراني والمنظم النقابي للعمال الوافدة الزميل أرشد علي وممثلة النقابة في محافظتي الطفيلة والكرك الزميلة منال الرواشدة بزيارة الى المصانع التابعة لشركة كلاسيك للأزياء التقليدية الموجودة بفرعها في محافظة الطفيلة وفرعها في محافظة الكرك.

واطلع العمراني خلال الزيارة التي التقى فيها بالعمال الاردنيين في المصانع الثلاث على سير العمل وأوضاع العمال هناك والقضايا التي تهمهم، مقدما شرحا مفصلا عن دور النقابة في الدفاع عن حقوق العمال ومكتسباتهم وطرق معالجة القضايا العالقة والدور الذي تلعبه النقابة في الحفاظ على مصالح العمال وحقوقهم، والاتفاقية القطاعية والمفاوضات الجماعية

التي وقعتها النقابة مع أصحاب العمل واهميتها.

كما تحدث رئيس النقابة عن الحوار الاجتماعي والعلاقة بين أطراف العمل بما ينعكس ايجابا على العمال وحقوقهم، ويفتح الباب امام حل قضاياهم من خلال تعزيز الحوار مع اصحاب العمل وتعزيز الانتاج مقابل الحفاظ على حقوق العمال وعدم العبث بها. ودعا العمراني الزميلات في مواقع العمل الاطلاع على نشاطات النقابة والقضايا التي تعالجها وتتابعها وتقوم

## انتخاب لجان نقابية في شركات مختلفة



أشرفت النقابة على انتخاب لجان نقابية في شركات ومصانع مختلفة شارك فيها عمال أردنيين، وعمال من جنسيات مختلفة، حيث جرت الانتخابات والفرز بشفافية.

وجرت الانتخابات في شركة كلاسيك الفرع الرابع والعاشر وشركة المستمرة ومعجزة العصر وسيسبان وحيفا والمهندس في مدينة الحسن وفرعي كلاسيك في الزمالية والجنيد، وفرع شركة جرش في الحسا، والتكنولوجيا المتقدمة، والصافي في الظليل، وناب الفيل فرع الرصيفة، وشركة أتاتكس، ومنحنى الموضة والعبقري، واسيل، واطلنطا في التجمعات الصناعية، وشركة كلاسيك في الطفيلة.

وعقدت اللجان النقابية المنتخبة اجتماعات بأشراف النقابة حيث تم الحديث معهم عن دورهم كحلقة وصل بين النقابة والعمال وأصحاب العمل، واهمية التوازن بهدف تعزيز الإنتاج والحفاظ على حقوق العمال.

## ورشات عمل لأردنيين ووافدين في مكاتب النقابة.. ولقاءات مع عمال في مواقع عملهم



أقامت النقابة في مكاتبها الواقعة في مدينة التجمعات الصناعية، والحسن الصناعية والظليل، وورشات عمل مختلفة حول الحقوق والواجبات في قانون العمل، والاتفاقيات القطاعية، والتحرش في بيئة العمل.

وشارك في الورشات عمال أردنيين وسوريين، وكذلك من جنسيات سريلانكية وباكستانية وبنغالية ومدغشقرية، ونيبالية، وهندية، وبورمية، تلقوا خلالها تدريبات مختلفة حول القضايا المطروحة، وتعرفوا على أبرز مواد القانون التي تؤكد على حقوق العمال وواجباتهم، كما قام الزملاء بتدريب العمال في مصانعهم وشركاتهم حول الحقوق والواجبات والوقاية من التحرش في مكان العمل.

كما عقدت النقابة بالتعاون مع منظمة جايكا ووزارة العمل ورشة عمل حول ادماج ذوي الإعاقة في بيئة العمل، حيث شارك في الورشة موظفين في مصانع مختلفة اطلعوا على نصوص قانون العمل في هذا الجانب والاتفاقيات الدولية التي وقعتها المملكة التي تتعلق بحقوق الاشخاص ذوي الإعاقة.

الى ذلك عقد الزملاء والزميلات في مكاتب النقابة في مدينة التجمعات الصناعية والظليل الصناعية، والحسن الصناعية وممثلات النقابة في الجنوب عدد من الاجتماعات واللقاءات مع العاملين في مصانع مختلفة.

حول القضايا التي يعانون منها، ومطالبهم، وتعريفهم بالنقابة ودورها في الدفاع عن حقوقهم. كما التقى الزميل ارشد علي في مدينة العقبة مع العمال في المصانع الموجودة في المحافظة، حيث قام بتعريفهم بالنقابة ودورها، وتعريفهم بقانوني العمل والضمان الاجتماعي، والاتفاقيات القطاعية التي وقعتها النقابة، والاتفاقية والاتفاقية القطاعية المقبلة.

ودار الحوار خلال تلك اللقاءات التي شارك فيها الزملاء سناء أبو ناموس وأرشد علي من مكتب النقابة في الظليل، والزميلات ايمان نصر الله، واسراء ابوناموس من مكتب النقابة في التجمعات الصناعية، والزميلات أحلام الطيراوي، وروان الغزاوي، وسمر نصار من مكتب النقابة في مدينة الحسن الصناعية، والزميلات منال الرواشدة ورقية الريايطي وممثلات النقابة في إقليم الجنوب مع العمال

## زيارات نقابية لشركات في إقليم الشمال



قام رئيس النقابة ونائبه، ترافقهم ممثلة النقابة في الإقليم الزميلة سمر نصار بزيارة مجموعة من فروع الإنتاج في إقليم الشمال (مصنع صمد، مصنع العاج، مصنعي كلاسيك في الجنيد وعنجره).

وتخللت الزيارة اجتماعات مع مدراء المصانع واللجان النقابية العمالية، كما تم الالتقاء بعدد من العمال ومناقشة أبرز التحديات التي تواجه أصحاب العمل، ومتطلبات العمال، ودورهم في صياغة بنود الاتفاقية الجماعية الجديدة التي تستعد النقابة لتوقيعها.

وشدد رئيس النقابة خلال اللقاءات التي عقدها على أهمية الاستمرار في بذل الجهود من قبل أطراف

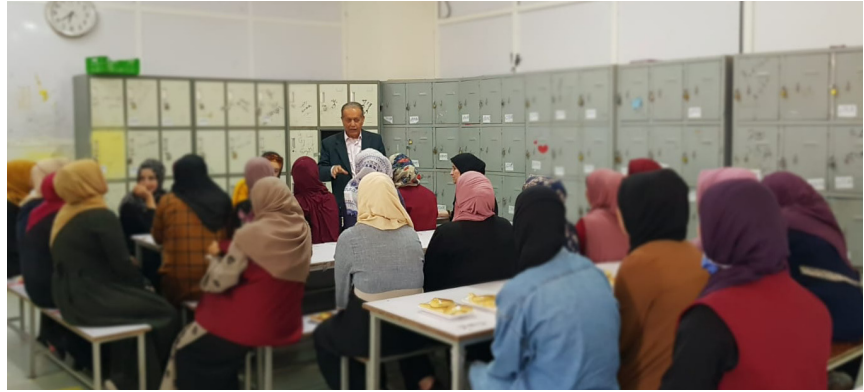
للأفضل والرقي بالإنتاج وتعزيز الحقوق العمالية وتطويرها.

الإنتاج (العمال وأصحاب العمل) لتحسين شروط وظروف العمل، والارتقاء بقطاع الغزل والنسيج

## Union consultations with workers before a new sectoral agreement signing

The Union initiated a series of meetings with national and migrant workers in all areas of production and offices in Irbid, Ad-Dulail, Tajamu't, satellite sites, and Union's offices in Amman. The purpose of the meetings was to inform them on issues related to clauses of the forthcoming sectoral agreement to be signed with employers.

During the visits and meetings conducted, Union President Mr. Fathalla Omrani, Board members and union committees' members heard opinions, remarks and requests of workers to be included in the agreement. The Union



officials met with more than six thousand workers at work sites.

The Union seeks to include more comprehensive and detailed topics related to labour relations in the agreement, and continue

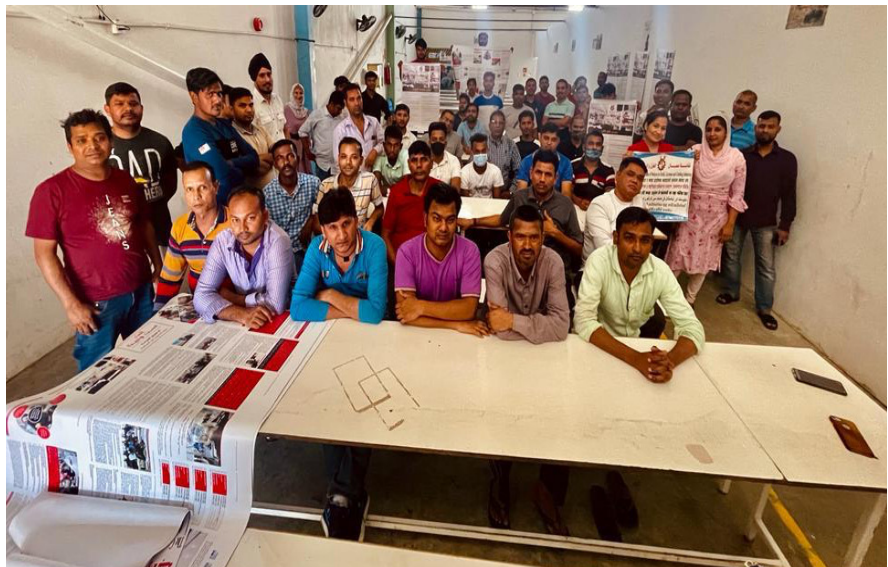
building on what had been achieved so far. The Union shall not neglect the role of its partners during the past years, and looks forward to achieve more for the benefit of the whole sector.

## The Union holds workshops for national and migrant workers at the Union's Offices, and meetings with workers at work sites

The Union conducted at its offices in Tajamu'st, Irbid and Ad-Dulail industrial cities several workshops on workers' rights and duties as stated in the Labour law, sectoral agreements, and harassment at work site.

Jordanian and Syrian workers as well as workers of Sri Lanka, Pakistan, Bangladesh, Madagascar, Nepal, India and Burma participated in the workshops and received different trainings on the proposed subjects. Workers were briefed on main articles of the Law that stress workers' rights and duties. In addition, workers were trained at work sites how to prevent against harassment at work site.

In addition, the Union arranged with JICA and Ministry of Labour a workshop on integration of persons with disability at work environment. Workers from different factories were briefed on relevant articles of the valid Labour Law and international conventions ratified by the Kingdom that relate to persons with disability.



Similarly, colleagues at the Union's offices in Tajamu'at, Ad-Dulail and Irbid industrial cities and Union's representatives in the South arranged several meetings with workers of different factories.

Meetings led by colleagues Sana Abu Namos and Arshad Ali of Ad-Dulail office, Iman Nasrallah and Isra Abu Namos of Tajamu'at office, Ahlam Altirawi, Rawan Alghzawi and Samar Nassar of Irbid industrial city office, and Manal Rawashdeh and Ruqayya

Aliyati representatives of the Union in the South focused on subjects of concern for workers, and learn on the role of the Union in protecting workers' rights.

Furthermore, colleague Arshad Ali met in Aqaba with workers of the factories in Aqaba governorate. He informed them on the Union and its role, specific clauses of the laws of Labour and Social Security, and sectoral agreements signed by the Union and the forthcoming sectoral agreement.

# Official Holidays is an acquired right for workers, Labour Ministry is required to enforce the law.

Whenever there is an official public holiday, a huge debate starts immediately as a result of instructions of the Ministry of Labour indicating that the official holiday concerns public sector workers only. Consequently, companies tend to oblige workers to work on holidays without receiving the rights and benefits stated in the Law which is that one and half day wage per each official public holiday.

Ministry of Labour was criticized by Trade Unions regarding this topic. Previous government circulars on public holidays used to indicate clearly workers of public and private sectors. Whereas present circulars are directed to ministries, public institutions and government owned companies, which contradict with the Law.

The current drafting of public holiday circulars that excludes private sector workers is considered a discriminatory procedure. It deepens imbalances of labour market. Thus, the General Union for Textile and Garment Sector Workers (the Union) expresses its concern against such procedure that deprives private sector workers from their right to enjoy holidays similar to public sector workers.

In a statement issued recently, the Union expressed its regret and wonder



of the unclear position of the Labour Ministry regarding official holidays announced by the Prime Minister. The Union expressed its regret to the state of chaos created as result of interpretation of the announcement, as was the case in New Higri Year, which is considered an official public religious holiday celebrated annually.

We, at the Union, think that Ministry of Labour had recently put workers and employers in a case of chaos as result of interpretation of government circulars. The Ministry violates the text of article 59 of valid Labour Law no. 8 for 1996 as amended regarding work on weekly, religious and official holidays. The Union would like to remind the Ministry of the Prime Minister's letter addressed to Minister of Trade and Industry ref. no. 18/11/9/1745 dated 21 Jan. 2012. The letter indicated that circulars of official holidays include

private sector establishments without further details. It stated that Official Communiqué no. 7 for 2007 identified official and religious holidays are the following: New Higri Year Day, Labour Day, Prophet Mohammad's Birthday, Month of Ramadan Eid, Adha Eid, Christmas Day, New Year Day and Independence Day.

We, at the Union, stress that any official communiqué to declare official holiday requires employers employing workers on such holidays to pay workers one and half day wage per each holiday. We would like to request the Ministry to refrain from such unclear status and avoid infringement of workers' rights and benefits stated by the Law; otherwise the Union is obliged to refer to the Law to ensure enforcement of workers' rights as stipulated by the Constitution and the Law.

## Elections of Union Committees held in different companies

The Union had supervised election process of union committees in many companies and factories in which Jordanian and migrant workers participated. Elections were conducted in a transparent method.

Elections were conducted in the following companies and factories: units 4 and 10 of Classic,

Al-Mustamerra, Century Miracle, Sesyaban Textile, Haifa Apparel, the Engineer Factories in Irbid, Classic factories in Zamalia and Al-Juneid, Jarash factory branch in Al-Hassa, Hi-Tech Textile and Sterling in Ad-Dulail, Tusker Apparel in Ruseifa, Atateks, Fashion Line, the Genius, Aseel Universal and Atlanta Garment in

Tajamu'at, and Classic Textile in Tafila.

Elected union committees, under supervision of the Union, arranged meetings and were briefed on their role as liaison between the Union, workers and employers, as well as increase of production and maintain of workers' rights.